

**GEMEINDE
PFATTEN**



**COMUNE DI
VADENA**

AUTONOME PROVINZ BOZEN -
SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI
BOLZANO - ALTO ADIGE

GEMEINDEVERORDNUNG ZUR REGELUNG DER VERTRÄGE

REGOLAMENTO COMUNALE PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI

**GENEHMIGT MIT
BESCHLUSS DES GEMEINDERATES NR.
23 VOM 30.09.2024**

**APPROVATO
DAL CONSIGLIO COMUNALE CON
DELIBERAZIONE N. 23 DEL 30.09.2024**

**ABGEÄNDERT MIT
BESCHLUSS DES GEMEINDERATES NR. 33
VOM 19.12.2024**

**MODIFICATO
DAL CONSIGLIO COMUNALE CON
DELIBERAZIONE N. 33 DEL 19.12.2024**

*DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
- Oberhofer Elmar –*

Veröffentlicht an der Gemeindetafel vom
20.12.2024 bis zum 31.12.2024

Publicato all'albo pretorio dal 20.12.2024 fino
al 31.12.2024

*DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
- Dr. Marco Morelli -*

INHALTSVERZEICHNIS - INDICE

TITEL I	TITOLO I	
ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN	DISPOSIZIONI GENERALI	
Art. 1 Grundsätze	Art. 1 Principi	Seite/pag. 4
Art. 2 Rechtsquellen	Art. 2 Fonti di diritto	Seite/pag. 4
TITOLO II	TITEL II	
DER VERTRAG	IL CONTRATTO	
Art. 3 Die Form	Art. 3 La forma	Seite/pag. 4
Art. 4 Abschluss der Verträge im Namen der Gemeinde	Art. 4 Stipula dei contratti in nome del Comune	Seite/pag. 7
Art. 5 Beurkundender Beamter	Art. 5 Ufficiale rogante	Seite/pag. 7
Art. 6 Urkundenverzeichnis	Art. 6 Repertorio	Seite/pag. 7
Art. 7 Sekretariatsgebühren	Art. 7 Diritti di segreteria	Seite/pag. 8
Art. 8 Vertragskosten, Steuern und Gebühren	Art. 8 Spese contrattuali, imposte e tasse	Seite/pag. 8
Art. 9 Domizil der Vertragsparteien	Art. 9 Domicilio delle parti contraenti	Seite/pag. 8
Art. 10 Sicherheit	Art. 10 Garanzia	Seite/pag. 8
Art. 11 Vertragsdauer	Art. 11 Durata del contratto	Seite/pag. 9
Art. 12 Verbot der Abtretung des Vertrags	Art. 12 Divieto di cessione del contratto	Seite/pag. 9
Art. 13 Registrierung der Verträge	Art. 13 Registrazione dei contratti	Seite/pag. 10
TITEL III	TITOLO III	
ÖFFENTLICHES AUFTRAGSWESEN	APPALTI PUBBLICI	
Art. 14 Einziger Projektverantwortlicher (EPV)	Art. 14 Responsabile Unico del Progetto (RUP)	Seite/pag. 10
Art. 15 Schwellenwerte von europäischer Relevanz	Art. 15 Soglie di rilevanza europea	Seite/pag. 10
Art. 16 Wettbewerbsbehörde	Art. 16 Autorità di gara	Seite/pag. 11
Art. 17 Bewertungskommission	Art. 17 Commissione di valutazione	Seite/pag. 11

TITEL IV	TITOLO IV	
VERMÖGENSWERTE	BENI PATRIMONIALI	
Art. 18 Bedingungen für den Erwerb und die Veräußerung von Liegenschaften	Art. 18 Condizioni per l'acquisto e l'alienazione di beni immobili	Seite/pag. 12
Art. 19 Veräußerung außer Gebrauch gesetzter beweglicher Güter	Art. 19 Alienazione di beni mobili fuori uso	Seite/pag. 14
Art. 20 Inventar	Art. 20 Inventario	Seite/pag. 14
Art. 21 Besondere Verbote für den Kauf	Art. 21 Divieti speciali di comprare	Seite/pag. 15
Art. 22 Schenkung	Art. 22 Donazione	Seite/pag. 15
TITEL V	TITOLO V	
SCHLUSSBESTIMMUNGEN	DISPOSIZIONI FINALI	
Art. 23 Aufhebung von Bestimmungen	Art. 23 Norme abrogate	Seite/pag. 15
Art. 24 Inkrafttreten	Art. 24 Entrata in vigore	Seite/pag. 16

TITEL I

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1 - Grundsätze

1. Die vertragliche Tätigkeit der Gemeinde ist ausgerichtet auf die Verwirklichung der Zielsetzungen im Interesse der Verwaltung mit der größtmöglichen Wirtschaftlichkeit, Effizienz, Effektivität, Objektivität und Transparenz in allen Phasen des Verfahrens.

Art. 2 - Rechtsquellen

1. Im Zusammenhang mit dem Abschluss von Verträgen gelten für die Gemeindeverwaltung jene Bestimmungen, welche die Autonome Provinz Bozen für Verträge derselben Art anzuwenden hat, unbeschadet der Bestimmungen dieser Verordnung und der einschlägigen Sondergesetze.

TITEL II

DER VERTRAG

Art. 3 - Die Form

1. Die Verträge, in welchen die Gemeinde Vertragspartei ist, müssen bei sonstiger Nichtigkeit schriftlich auf elektronischem Wege abgefasst werden.

2. Der Abschluss der Verträge der Gemeinde kann in folgenden Formen erfolgen:

- a) in öffentlich verwaltungsrechtlicher Form seitens des Gemeindesekretärs in seiner Eigenschaft als beurkundender Beamter;
- b) in notarieller Form;

c) in Form einer beglaubigten Privaturkunde;

TITOLO I

DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1 - Principi

1. L'attività contrattuale del Comune ha per oggetto la realizzazione degli obiettivi dell'Amministrazione a tutela degli interessi della comunità locale, con la massima economicità, efficienza, efficacia, oggettività e trasparenza in tutte le fasi del procedimento.

Art. 2 - Fonti del diritto

1. Per la stipula di contratti l'Amministrazione comunale si attiene alle norme unionali, statali o provinciali a cui sono sottoposti analoghi contratti stipulati dalla Provincia autonoma di Bolzano, fatte salve le disposizioni del presente regolamento e delle leggi speciali vigenti in materia.

TITOLO II

IL CONTRATTO

Art. 3 - La forma

1. I contratti nei quali il Comune interviene come parte contraente devono essere redatti in forma scritta, con strumenti informatici, a pena di nullità.

2. La stipula dei contratti del Comune può avvenire nelle seguenti forme:

- a) in forma pubblica amministrativa a cura del Segretario comunale, in qualità di ufficiale rogante;
- b) in forma notarile;

c) in forma di scrittura privata autenticata;

d) in Form einer nicht beglaubigten Privaturkunde;

d) in forma di scrittura privata semplice;

e) in Form des Briefverkehrs gemäß den handelsüblichen Gebräuchen;

e) in forma di corrispondenza secondo l'uso commerciale;

3. Um von der notariellen Form Gebrauch machen zu können, bedarf es einer vorhergehenden begründeten Maßnahme von Seiten des Gemeindeausschusses. Der beurkundende Notar wird unter den in der Notariatskammer eingeschriebenen Notaren ausgewählt.

3. Al fine di poter ricorrere alla forma notarile, è necessario un provvedimento motivato da parte della Giunta comunale. Il notaio rogante viene scelto tra i notai iscritti al rispettivo Consiglio notarile.

4. Um von der öffentlich verwaltungsrechtlichen Form Gebrauch zu machen, bedarf es ebenfalls einer vorhergehenden begründeten Maßnahme von Seiten des Gemeindeausschusses. Die Gemeinde bedient sich in diesem Fall im Sinne des Art. 137 Abs. 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018) des Gemeindesekretärs.

4. Al fine di poter ricorrere alla forma pubblica amministrativa, è altresì necessario un provvedimento motivato da parte della Giunta comunale. Il Comune in questo caso si rivolge al Segretario Comunale ai sensi dell'art. 137, comma 2, del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

5. Die notarielle oder öffentlich verwaltungsrechtliche Form ist für folgende Verträge zwingend:

5. La forma notarile o quella pubblica amministrativa è obbligatoria per i seguenti contratti:

a) Verträge betreffend die Begründung, Änderung oder Auflösung von dinglichen Rechten an Liegenschaften sowie die grundbücherlichen Anmerkungen im Sinne der Art. 19 und 20 des Neuen Textes des allgemeinen Grundbuchgesetzes, Beilage zum K.D. vom 28. März 1929, Nr. 499;

a) contratti per la costituzione, la modifica o l'estinzione di diritti reali su beni immobili, nonché le annotazioni tavolari ai sensi degli artt. 19 e 20 del Nuovo Testo della Legge Generale sui Libri Fondiari, allegata al R.D. 28 marzo 1929, n. 499;

b) Verträge, welche auf öffentliche Ausschreibungen folgen;

b) contratti stipulati in seguito a pubblici incanti;

c) Verträge betreffend öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge, die im Rahmen eines offenen oder Nichtoffenen Verfahrens vergeben werden und deren Wert den europäischen Schwellenwert überschreitet;

c) contratti aventi ad oggetto appalti pubblici di lavori, forniture e servizi, stipulati a seguito di una procedura aperta o di una procedura ristretta con importo superiore alla soglia di rilevanza europea;

d) Miet- und Pachtverträge von Liegenschaften über 9 Jahre.

d) contratti di locazione e di affitto di beni immobili di durata superiore a 9 anni.

6. Die notarielle oder öffentlich verwaltungsrechtliche Form ist für folgende Verträge fakultativ:

6. La forma notarile o quella pubblica amministrativa è facoltativa per i seguenti contratti:

a) Verträge betreffend öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge die im Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung vergeben werden, wenn der Wert der Bauleistungen 2.500.000 Euro oder der Wert der Dienstleistungen oder Lieferungen den europäischen

a) contratti aventi ad oggetto appalti pubblici di lavori, forniture e servizi, stipulati a seguito di una procedura negoziata senza previa pubblicazione, laddove l'importo dei lavori sia superiore ad Euro 2.500.000 o l'importo del servizio o della fornitura sia superiore alla soglia di rilevanza europea³. In tale

Schwellenwert übersteigt¹. In diesen Fällen muss die Maßnahme zur Einleitung des Ausschreibungsverfahrens analytisch begründet sein, insbesondere im Hinblick auf den Grad an Komplexität des Auftrags²;

b) Verträge über öffentliche Aufträge für soziale Dienstleistungen oder andere besondere Dienstleistungen, die unter die Artikel 55 ff. des L.G. 16/2015 fallen und in Anhang XIV der Richtlinie 2014/24/EU aufgeführt sind, die im Verhandlungsverfahren mit vorheriger Bekanntmachung oder Veröffentlichung von Vorinformationen abgeschlossen werden, wenn der Betrag 750.000 Euro übersteigt. In einem solchen Fall muss die Maßnahme zur Einleitung des Ausschreibungsverfahrens analytisch begründet sein, insbesondere im Hinblick auf den Grad an Komplexität des Auftrags⁵;

7. Die folgenden Verträge werden in Form des handelsüblichen Schriftverkehrs oder in einfacher Privaturkunde geschlossen:

a) Verträge betreffend öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge, die im Verhandlungsverfahren ohne vorherige Bekanntmachung vergeben werden, wenn der Wert der Bauleistungen unter 2.500.000 Euro oder der Wert der Dienstleistungen oder Lieferungen unter dem europäischen Schwellenwert liegt;

b) Direktvergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen;

c) Miet- und Pachtverträge von Liegenschaften mit einer Laufzeit von weniger als 9 Jahren;

d) Leihverträge von Liegenschaften;

e) weitere Verträge, die persönliche Nutzungsrechte begründen.

ipotesi il provvedimento di indizione della gara d'appalto deve essere analiticamente motivato, soprattutto con riferimento al grado di complessità dell'appalto⁴;

b) contratti aventi ad oggetto appalti pubblici di servizi sociali o altri servizi specifici disciplinati dagli artt. 55 e ss. della L.P. 16/2015 ed elencati all'allegato XIV della direttiva 2014/24/UE, stipulati a seguito di una procedura negoziata previa pubblicazione o avviso di preinformazione, laddove l'importo sia superiore ad Euro 750.000. In tale ipotesi il provvedimento di indizione della gara d'appalto deve essere analiticamente motivato, soprattutto con riferimento al grado di complessità dell'appalto⁶;

7. I seguenti contratti vengono stipulati in forma di corrispondenza secondo l'uso commerciale o con scrittura privata semplice:

a) contratti aventi ad oggetto appalti pubblici di lavori, forniture e servizi, stipulati a seguito di una procedura negoziata senza previa pubblicazione, laddove l'importo dei lavori sia inferiore ad Euro 2.500.000 o l'importo del servizio o della fornitura sia inferiore alla soglia di rilevanza europea;

b) affidamenti diretti di lavori, servizi e forniture;

c) contratti di locazione e di affitto di beni immobili di durata inferiore ai 9 anni;

d) contratti di comodato di beni immobili;

e) ulteriori contratti costituenti diritti personali di godimento.

1 Vgl. Art. 14 des GvD 36/2023.

2 Siehe Gutachten MIT – Juristischer Unterstützungsdienst Nr. 2632 vom 18.07.2024 (siehe unten Fußnote 4).

3 Cfr. art. 14 del D.Lgs. 36/2023.

4 Vedasi parere MIT – Servizio Supporto Giuridico n. 2632 dd. 18.07.2024, secondo cui: “... le differenti caratteristiche di complessità e di valore che possono assumere i contratti sotto soglia, inducono a propendere per una lettura sistematica della disposizione in questione alla luce dei principi di cui alla Parte I del Libro I del D.Lgs. 36/2023, in particolare dei principi del risultato (art. 1), espressione del principio del buon andamento dell'attività amministrativa, e della fiducia (art. 2), che valorizza l'iniziativa e l'autonomia decisionale dei funzionari pubblici. Sarà pertanto cura del Dirigente competente individuare la forma di stipulazione più idonea tra quelle elencate dall'art. 18, comma 1, del Codice dei contratti, rispetto all'oggetto dell'appalto e alle specifiche esigenze di regolamentazione del contratto sotto soglia da affidare. Resta ferma la facoltà della stazione appaltante, in base al proprio ordinamento, predeterminare i criteri sulla cui base operare tale scelta.”.

5 Ibid.

6 Ibid.

3. Mit begründeter Maßnahme des Gemeindeausschusses kann auf die Leistung der Sicherheit zugunsten der Gemeinde verzichtet werden.

4. Für provisorische und endgültige Sicherheiten im Rahmen von öffentlichen Aufträgen gelten die Bestimmungen des L.G. 16/2015 und des G.v.D. 36/2023.

5. Die Sicherheiten werden freigegeben, nachdem die Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen von der Gemeindeverwaltung festgestellt worden ist.

Art. 11 - Vertragsdauer

1. Die Verträge müssen eine feste Laufzeit haben und dürfen nicht mit einer unmittelbaren oder mittelbaren Dauerbelastung für die Gemeinde Pfaffen verbunden sein, es sei denn aus Gründen der absoluten Zweckmäßigkeit oder Notwendigkeit, die in dem betreffenden Verwaltungsakt anzugeben sind.

2. Eine Klausel, die eine stillschweigende Verlängerung des Vertrags vorsieht, ist nichtig.

3. Verträge mit fortdauernder Leistung werden in der Regel mit einer Laufzeit von höchstens neun Jahren abgeschlossen, es sei denn, die Maßnahme rechtfertigt dies ausdrücklich, und zwar auf der Grundlage entsprechender Voraussichten in den Programmierungsdokumenten und unbeschadet der Fälle, für die das Gesetz oder diese Verordnung andere Laufzeiten für einzelne Vertragsarten vorsehen.

Art. 12 - Verbot der Abtretung des Vertrags

1. Die Vertragspartner der Gemeinde sind verpflichtet, die vertraglichen Verpflichtungen selbst zu erfüllen.

2. Die Abtretung von Verträgen ist in den gesetzlich vorgesehenen Fällen verboten.

Art. 13 - Registrierung der Verträge

1. Verträge werden in der vorgeschriebenen Weise und innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Fristen registriert.

3. E' possibile rinunciare alla costituzione della garanzia a favore del Comune con provvedimento motivato della Giunta comunale.

4. Per le garanzie provvisorie e definitive nell'ambito degli appalti pubblici si applicano le disposizioni contenute nella L.P. 16/2015 e nel D.Lgs. 36/2023.

5. Lo svincolo delle garanzie viene effettuato dopo che sia stato constatato, da parte dell'Amministrazione comunale, l'adempimento degli obblighi contrattuali.

Art. 11 - Durata del contratto

1. I contratti hanno termini e durata certa e non possono essere stipulati con onere, diretto o indiretto, continuativo per il Comune di Vadena, se non per ragioni di assoluta convenienza o necessità, da indicarsi nel relativo provvedimento amministrativo.

2. E' nulla la clausola che dispone il rinnovo tacito del contratto.

3. I contratti ad esecuzione continuata sono stipulati di norma per una durata non superiore a nove anni, salvo espressa motivazione nel provvedimento, sulla base di idonee previsioni degli atti di programmazione e fermi i casi per i quali la legge o il presente regolamento prevedano diversi termini per singole tipologie contrattuali.

Art. 12 - Divieto di cessione del contratto

1. Le parti contraenti con il Comune sono tenute ad adempiere agli obblighi contrattuali in prima persona.

2. E' vietata la cessione di contratti nei casi previsti dalla legge.

Art. 13 - Registrazione dei contratti

1. I contratti vengono registrati secondo le modalità e nei termini previsti dalla legge.

Art. 16 - Wettbewerbsbehörde

1. Die Wettbewerbsbehörde für die Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen sowie für die Konzessionen wird durch den einzigen Projektverantwortlichen (EPV) bestimmt, der von zwei Zeugen unterstützt werden kann, die aus den Reihen der Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung bestimmt werden.
2. Die Wettbewerbsbehörde nimmt zu den eingereichten Unterlagen Stellung, entscheidet über die Zulassung zur Ausschreibung und ermittelt das wirtschaftlich günstigste Angebot. Ein Protokoll der Sitzung wird verfasst.
3. Da bei telematischen Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge mit den Angeboten und die Integrität jedes eingereichten Dokuments gewährleistet ist, findet die Öffnung der Angebote in einer nicht öffentlichen Sitzung statt.
4. Öffentliche Sitzungen finden bei telematischen Ausschreibungen statt, die die Lieferung von Mustern vorsehen; bei diesen Ausschreibungen findet die Öffnung der Muster in öffentlicher Sitzung statt. Die Vergabestelle teilt den interessierten Wirtschaftsteilnehmern Zeit und Ort der öffentlichen Sitzungen zur Eröffnung der Angebote oder der Muster mit.

Art. 17 - Bewertungskommission

1. Bei Verfahren, die eine technische Bewertung auf der Grundlage von Ermessenskriterien vorsehen, ernennt die Wettbewerbsbehörde eine Bewertungskommission, die aus einer ungeraden Zahl von Kommissionsmitgliedern besteht, die nicht mehr als fünf und nicht weniger als drei beträgt. Die Ernennung der Kommissionsmitglieder und die Einsetzung der Bewertungskommission müssen nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote erfolgen.
2. Die Bewertungskommission kann auch nicht eingesetzt werden, wenn die technische Bewertung auf der Grundlage rein tabellarischer Kriterien erfolgen soll.
3. Die Funktionen der Wettbewerbsbehörde und der Bewertungskommission sind nicht unvereinbar, und der EPV kann für dasselbe Verfahren die Funktionen

Art. 16 - Autorità di gara

1. L'Autorità di gara per le procedure d'appalto per contratti di lavori, servizi e forniture nonché per le concessioni è individuata nel Responsabile Unico del Progetto (RUP), eventualmente assistito da due testimoni, individuati tra i dipendenti dell'Amministrazione comunale.
2. L'Autorità di gara si esprime in merito alla documentazione presentata, decide sull'ammissione alla gara e determina l'offerta economicamente più vantaggiosa. Viene redatto apposito verbale della seduta.
3. Nelle procedure telematiche, in considerazione del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l'inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l'incorruttibilità di ciascun documento presentato, le operazioni di apertura delle offerte si svolgono in seduta riservata.
4. Le sedute pubbliche si tengono nelle gare telematiche che prevedono la fornitura di campionature; in tali gare si effettua in seduta pubblica l'apertura dei campioni. La stazione appaltante comunica agli operatori economici interessati date e luoghi delle sedute pubbliche per l'apertura delle offerte o dei campioni.

Art. 17 - Commissione di valutazione

1. Per le procedure che presuppongono una valutazione tecnica sulla base di criteri discrezionali, l'Autorità di gara nomina una commissione di valutazione, composta da un numero dispari di commissari non superiore a cinque e non inferiore a tre. La nomina dei commissari e la costituzione della commissione di valutazione devono avvenire dopo la scadenza del termine per la presentazione delle offerte.
2. La commissione di valutazione può non essere nominata, qualora la valutazione tecnica debba essere effettuata sulla base di criteri esclusivamente tabellari.
3. Non vi è incompatibilità tra le funzioni di Autorità di gara e quelle di commissione di valutazione e il RUP può, per la medesima procedura, svolgere le

der Wettbewerbsbehörde ausüben und Mitglied der Bewertungskommission sein.

4. Zur Bestellung der Mitglieder der Bewertungskommission stellt das Informationssystem öffentliche Verträge der Agentur ein telematisches Verzeichnis der externen Fachleute und öffentlichen Bediensteten, getrennt nach Qualifikationskategorien, zur Verfügung, zu dem der EPV freien und direkten Zugang hat.

5. Die Wettbewerbsbehörde wählt die Mitglieder der Kommission unter Beachtung der Grundsätze der Rotation, des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung, der Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Verhältnismäßigkeit und unter Berücksichtigung der einschlägigen Berufserfahrung aus der Liste aus. Sie kann ein oder mehrere Mitglieder der Bewertungskommission durch Auslosung aus dem Verzeichnis des Informationssystems für öffentliche Aufträge auf der Grundlage einer angemessenen ungeraden Anzahl an Namen auswählen.

funzioni di Autorità di gara ed essere membro della commissione di valutazione.

4. Ai fini della nomina dei membri della commissione di valutazione, il Sistema informativo contratti pubblici presso l'Agenzia mette a disposizione un elenco telematico di professionisti esterni e dipendenti pubblici, suddiviso per categorie di specializzazione, a cui il RUP ha accesso libero e diretto.

5. L'Autorità di gara seleziona i membri di commissione dall'elenco, nel rispetto dei principi di rotazione, libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità, tenendo conto delle relative esperienze professionali. Può selezionare uno o più membri della commissione mediante sorteggio dall'elenco del Sistema informativo contratti pubblici sulla base di un congruo numero dispari di nominativi.

TITEL IV

VERMÖGENSWERTE

Art. 18 - Bedingungen für den Erwerb und die Veräußerung von Liegenschaften

1. Die Zuständigkeit für den Erwerb oder die Veräußerung von Liegenschaften liegt gemäß Artikel 49, Absatz 3 Buchstabe 1) des R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 beim Gemeinderat. Die Aufnahme der Liegenschaft in den in Absatz 3 genannten Plan stellt einen grundlegenden Beschluss des Gemeinderates dar, so dass die Zuständigkeit für die Genehmigung der Veräußerung oder des Erwerbs dem Gemeindeausschuss zugewiesen wird.

2. Es dürfen nur verfügbare Vermögensgüter veräußert werden. Demanialgüter oder unverfügbare Vermögensgüter können veräußert werden, sofern eine ausdrückliche Maßnahme über die Entdemanialisierung bzw. Abschreibung aus dem unverfügbaren Vermögen vorliegt.

3. Die Programmierung der Veräußerungen erfolgt mit dem Programm für die Veräußerung und Aufwertung von Liegenschaften, welches integrierenden Bestandteil zum Einheitlichen Strategiedokument oder zum Haushaltsvoranschlag

TITOLO IV

BENI PATRIMONIALI

Art. 18 - Condizioni per l'acquisto e l'alienazione di beni immobili

1. La competenza per l'acquisto o per l'alienazione di beni immobili è del Consiglio comunale ai sensi dell'art. 49, comma 3, lettera 1), della L.R. del 3 maggio 2018, n. 2. L'inserimento dell'immobile nel piano di cui al seguente comma 3 costituisce decisione fondamentale del Consiglio comunale, con conseguente attribuzione di competenza ai fini dell'approvazione dell'alienazione o dell'acquisto alla Giunta comunale.

2. Possono essere alienati solo beni del patrimonio disponibile. I beni demaniali o i beni del patrimonio indisponibile possono essere alienati a fronte di apposito provvedimento espresso di sdemanializzazione o di declassificazione dal patrimonio indisponibile.

3. La programmazione delle alienazioni avviene tramite il piano per l'alienazione e la valorizzazione dei beni immobili, il quale costituisce parte integrante del documento unico di programmazione o del bilancio di previsione. Il piano viene costantemente

bildet. Das Programm wird ständig aktualisiert.

4. Der Verkauf von Liegenschaften erfolgt grundsätzlich durch öffentliche Versteigerung oder bei Nichterfolg mittels beschränkter Ausschreibung und zwar auf Grund des Wertes, der aus einem entsprechenden Schätzgutachten hervorgeht. Bei geringfügigen Werten ist es zulässig, dass diese auf die von der Autonomen Provinz Bozen vorgegebenen Richtwerte gründen und ein befähigter Techniker die Angemessenheit bestätigt.

5. Dem Verkauf durch öffentliche Versteigerung muss eine angemessene Bekanntmachung gemäß den geltenden Vorschriften vorausgehen.

6. Im Falle von Tauschverträgen sind die Bestimmungen laut vorangehenden Abs. 4 nicht einzuhalten, mit Ausnahme der Verpflichtung ein Schätzgutachten einzuholen bzw. die Angemessenheit der Preise zu begründen.

7. Die Gemeindeverwaltung kann nach ausreichender Begründung und wenn der geschätzte Wert 200.000⁷ Euro nicht übersteigt, Liegenschaften freihändig verkaufen:

a) Veräußerungen zugunsten anderer öffentlicher Körperschaften oder Körperschaften, die einen sozialen Zweck verfolgen und/oder im öffentlichen Interesse liegende Zwecke verfolgen;

b) Veräußerungen zugunsten von Gesellschaften oder Konsortien mit öffentlicher Beteiligung, aber auch zugunsten privater Rechtssubjekten, wenn es um die Erbringung von öffentlichen Dienstleistungen geht;

c) im Falle von Tauschverträgen gemäß Absatz 6;

d) im Falle von Liegenschaften bei denen aufgrund struktureller Eigenschaften ausschließlich ein Interesse für bestimmten Subjekte besteht (z. B. aufgrund technischer, wirtschaftlicher oder geographischer Eigenschaften);

e) wenn die Liegenschaften an Personen verkauft werden, die ein Vorkaufsrecht haben;

f) wenn die Liegenschaft unter Denkmalschutz steht und der Käufer sich verpflichtet, innerhalb der von dem Gemeindeausschuss gesetzten Frist eine den

aggiornato.

4. L'alienazione di beni immobili avviene di regola mediante pubblico incanto o, in caso di sua diserzione, tramite licitazione privata sulla base del valore determinato in virtù di una perizia di stima. In caso di valori esigui è ammissibile che i medesimi si fondino sui valori indicativi prestabiliti dalla Provincia autonoma di Bolzano e che un tecnico abilitato attesti la loro adeguatezza.

5. Con riferimento alla vendita mediante pubblico incanto, la medesima deve essere preceduta da adeguata pubblicità in conformità alla normativa vigente.

6. In caso di permutate le disposizioni di cui al precedente comma 4 non devono essere seguite, tranne l'obbligo di richiedere una perizia di stima o di attestare l'adeguatezza dei prezzi.

7. L'Amministrazione comunale, su motivazione fondata e qualora il valore di stima non superi l'importo di Euro 200.000⁸, può vendere beni immobili attraverso trattativa privata nei seguenti casi:

a) alienazioni a favore di altri enti pubblici o enti con finalità sociali e/o che seguono finalità di pubblico interesse;

b) alienazioni a favore di società o consorzi con partecipazione pubblica, ma anche a favore di soggetti privati, qualora si tratta di realizzare servizi pubblici;

c) in caso di permutate di cui al precedente comma 6;

d) in caso di immobili in relazione ai quali, per ragioni strutturali, sussiste un interesse per soggetti predeterminati (p.es. a causa di caratteristiche tecniche, economiche o geografiche);

e) quando i beni vengano alienati a persone che possono far valere un diritto di prelazione;

f) quando l'immobile è soggetto ai vincoli sulla tutela del patrimonio storico, artistico e popolare ai sensi della legislazione vigente e l'acquirente si impegna al

⁷ Siehe Artikel 13 Absatz 4 des l.G. 6/1992 in Verbindung mit Artikel 16 Absatz 2 der L.G. 2/1987.

⁸ Si veda il combinato disposto tra l'art. 13, comma 4, della L.P. 6/1992 e l'art. 16, comma 2, della L.P. 2/1987.

2. Jeder Kaufakt, der unter Verstoß gegen das in Absatz 1 genannte Verbot abgeschlossen wurde, ist gemäß Art. 1471, Absatz 2 des Zivilgesetzbuches nichtig oder anfechtbar.

Art. 22 - Schenkung

1. Der Gemeinde Pfatten ist es nicht erlaubt unbewegliche Güter zu verschenken.

2. Die Schenkung von registrierten oder nicht registrierten beweglichen Gütern von geringem Wert ist ausnahmsweise zulässig, wenn besondere soziale Umstände vorliegen, die in der Verwaltungsmaßnahme hinreichend begründet werden müssen.

TITEL V

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 23 - Aufhebung von Bestimmungen

1. Für alles, was nicht ausdrücklich in der vorliegenden Verordnung vorgesehen ist, und soweit es mit diesem vereinbar ist, wird es verwiesen auf die folgenden Rechtsquellen: L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, G.v.D. Nr. 36/2023, Zivilgesetzbuch, Zivilprozessordnung, Gesetz Nr. 89/1913.

Die Aufzählung der Vorschriften erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit, und der Verweis umfasst auch alle weiteren geltenden Bestimmungen zu dieser Materie.

2. Mit dem Inkrafttreten dieser Gemeindeverordnung wird die bisherige Verordnung zur Regelung der Verträge der Gemeinde Pfatten, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 29 vom 29.12.2011 genehmigt wurde, aufgehoben, mit Ausnahme der bereits am 30.09.2024 eingeleiteten Verfahren.

3. Das Verfahren, für das die Maßnahme zur Einleitung des Vergabeverfahrens oder die Maßnahme zur Genehmigung von Ausgaben gefasst worden ist, gilt als bereits eingeleitet; im Falle eines offenen oder nicht offenen Verfahrens gilt das Verfahren mit der Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung und im Falle eines Verhandlungsverfahrens mit der Absendung des

2. L'eventuale atto di acquisto stipulato in violazione del divieto di cui al comma 1 è nullo o annullabile in conformità a quanto previsto dall'art. 1471, comma 2, del Codice civile.

Art. 22 - Donazione

1. Al Comune di Vadena non è consentito donare beni immobili.

2. La donazione di beni mobili, registrati e non, di modico valore è eccezionalmente ammessa quando ricorrano speciali circostanze di ordine sociale, da motivare adeguatamente nel provvedimento amministrativo.

TITOLO V

DISPOSIZIONI FINALI

Art. 23 - Norme abrogate

1. Per tutto quanto non previsto espressamente dal presente regolamento e per quanto compatibile con lo stesso, si rinvia alle seguenti fonti normative: L.P. 17.12.2015, n. 16, D.Lgs. n. 36/2023, Codice civile, Codice di procedura civile, L. 89/1913.

Tale elenco di norme non si intende tassativo, e il rinvio comprende anche tutte le ulteriori disposizioni applicabili in materia.

2. Con l'entrata in vigore del presente regolamento si intende abrogato il precedente regolamento per la disciplina dei contratti del Comune di Vadena, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 29 del 29.12.2011, fatta eccezione per le procedure già avviate alla data del 30.09.2024.

3. Si intendono già avviati i procedimenti per i quali sia stato adottato il provvedimento a contrarre o il provvedimento che autorizza la spesa; nel caso di procedura aperta o ristretta, il procedimento si intende avviato con la pubblicazione del bando di gara e, nel caso di procedura negoziata, con la trasmissione della lettera di invito.

Aufforderungsschreibens als eingeleitet.

Art. 24 - Inkrafttreten

1. Vorliegende Gemeindeverordnung tritt mit dem Tag in Kraft, an dem der Genehmigungsbeschluss rechtskräftig wird.

Art. 24 - Entrata in vigore

1. Il presente regolamento entra in vigore dalla data di esecutività della deliberazione di approvazione.